

<電話による相談>

<전화로 인한 상담>

当センターの電話相談について

당 센터 전화상담에 대해

- 幼児から高校生相当年齢までの子供に関する電話相談を行います。
- 유아부터 고등학생 상당 연령까지 아이에 관한 전화상담을 합니다.

• 教育相談

• 교육상담

いじめ、不登校、集団不適應、子育て等に関する相談

따돌림 괴롭힘, 등교거부, 집단부적응, 육아 등에 관한 상담

• 高校進級・進路・入学相談

• 고등학교 진급・진로・입학상담

高校の進級、進路、入学、卒業や高等学校卒業程度認定試験

などに関する相談や情報提供

고등학교 진급, 진로, 입학, 졸업이나 고등학교 졸업 정도 인정시험

등에 관한 상담이나 정보제공

- 匿名（名前を名乗らない）で相談ができます。
- 익명으로(이름을 말하지 않고) 상담할 수 있습니다.
- 相談の秘密は固くお守りします。
- 상담의 비밀사항은 꼭 지키겠습니다.
- 内容に応じて他機関をご紹介（ご案内）します
- 내용에 따라 다른 기관을 소개(안내)드리겠습니다.

- 希望により、来所相談におつなぎします。来所して継続的に専門の相談員と相談できます。
- 희망자에게는 방문상담으로 연결 드리겠습니다. 방문하셔서 계속적으로 전문상담원에게 상담 하실 수 있습니다.
- 電話相談では、相談員を指名しての継続相談はできません。
- 전화상담 하실 때는 상담원을 지명하실 수가 없습니다.

<★学校等への苦情について>

<★학교 등에 대한 불만에 관해 >

学校等への苦情については、まずは学校等の管理職と御相談いただき、それでも解決できない場合は、管轄の教育委員会（公立の小・中学校は区市町村教育委員会、都立学校は各学校経営支援センター）に御相談ください。なお、国立、私立学校は各学校での対応となります。

학교 등에 대한 불만에 관해서는 먼저 학교 등 관리직에게 상담하시고 해결이 안될 경우 관할 교육위원회(공립 소·중학교는 구시정촌 교육위원회, 도립학교는 각 학교 경영지원센터)에게 상담하시기 바랍니다. 국립, 사립학교는 학교마다 대응합니다.

当センターでは、学校や教員に対して直接、指導を行うことはできません。

당 센터에서는 학교나 교직원에 대해 직접 지도할 수 없습니다.

< 来所相談 >

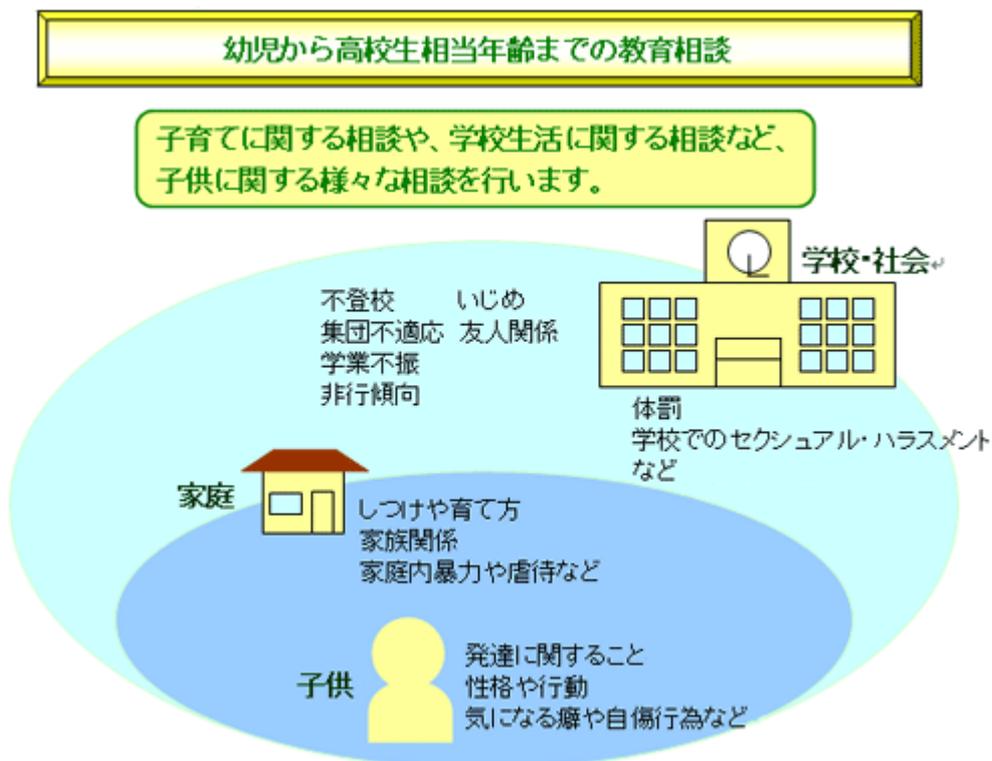
< 방문상담 >

幼児から高校生相当年齢までの子供に関する来所相談を行います。

유아부터 고등학생 상당 연령까지 아이들에 관한 방문상담을 합니다.

都立高校の進級・進路・入学などに関するご相談はこちら [【高校進級・進路・入学相談】](#)

도립고등학교의 진급・진로・입학에 관한 상담은 여기로 [【고등학교 진급・진로・입학상담】](#)



幼児から高校生相当年齢までの子供、その保護者、教職員が対象です。

유아부터 고등학생 상당 연령까지의 아이와 보호자, 교직원을 대상으로 합니다.

- 都内在住、在学、在勤の方に限ります。
- 도내에 거주, 재학, 근무 하는 분들에 제한합니다.

心理専門職及び学校教育を専門とする相談員が担当となります。

심리전문직 및 학교교육을 전문으로 하는 상담원이 담당합니다.

- 来所相談は、原則、担当相談員との継続相談となります。
- 방문상담은 원칙적으로 상담의 담당자가 계속적으로 상담합니다.
- 相談された方の承諾なく、個人情報为学校など外部に知らせることはありません。
- 상담을 하신 분의 허락 없이 개인정보를 학교 등 외부에 알릴 일은 없습니다.

平日午前9時から午後6時まで、次の2箇所で行います。

평일 오전 9시부터 오후 6시까지 아래의 2군데에서 행합니다.

- [東京都教育相談センター（北新宿）](#)
- [도쿄도 교육상담센터\(키타신주쿠\)](#)
- [立川出張相談室（東京都立川合同庁舎）](#)
- [타치카와 출장상담실\(도쿄도 타치카와 합동청사\)](#)

◎ご希望の時間が重なった場合には、予約をお受けできない場合がございます。

◎희망자가 많을 때는 원하실 시간에 예약이 안 될 수 있습니다.

<平成 30 年度 土曜開所>

<2018 년도 토요일 개로>

※東京都教育相談センター（北新宿）のみ。午前9時～午後5時（最終受付は午後4時まで）

※도쿄도 교육상담센터(키타신주쿠) 만. 오전 9시~오후 5시(최종접수는 오후 4시까지)

4月21日、5月19日、6月16日、7月21日、8月18日、9月15日、10月20日、

11月17日、12月15日、1月19日、2月16日、3月16日

4월 21일, 5월 19일, 6월 16일, 7월 21일, 8월 18일, 9월 15일, 10월 20일,

11월 17일, 12월 15일, 1월 19일, 2월 16일, 3월 16일

<メールによる相談>

<메일에 의한 상담>

※ご相談への返信が未着信となりお返事ができないケースが多くあります。メール相談をご利用の際には、以下の説明をよくお読みください。

※상담에 대해 회신이 안 될 경우가 있습니다. 메일 상담을 이용하시기 전에 이하 설명을 꼭 읽어주시기 바랍니다.

- 1. メール相談では、幼児から高校生相当年齢までのお子様本人や保護者、学校の先生方からの相談にメールにて応じます。
- 1. 메일 상담은 유아부터 고등학생 상담 연령까지의 아이 본인이나 보호자, 학교생님들의 상담에 대해 메일을 통해 응합니다.
- 2. 相談できる内容は、次のようなことです。
- 2. 상담 가능한 내용은 이하와 같습니다.
 - 親子関係や子育てに関すること、お子様の気になる癖など家庭生活に関する相談
 - 부모자식관계나 육아에 관한 일, 자식 분의 마음 걸리는 버릇 등 가정생활에 관한 상담
 - 友達のことや不登校、集団不適應など学校生活に関する相談
 - 친구에 관한 일이나 등교거부, 집단부적응 등 학교생활에 관한 상담
 - 都立高校への進級・進路・入学に関する相談 など
 - 도립고등학교 진급·진로·입학에 관한 상담 등

※上記以外のご相談については、お答えできない場合があります。

※ 상기 이외의 상담에 대해서는 답변을 못 드릴 수가 있습니다.

《お答えできないご相談の例》

《답변을 못 드리는 상담내용 예》

学校運営、教員によるお子様への指導内容及び教員の人事等に関する苦情

학교운영, 교직원에 의한 자식 분에 대한 지도내용 및 교직원 인사 등에 관한 민원

(当センターでは、学校や教員に対して、指導を行うことはできません。上記のような学校等への苦情については、まずは学校等の管理職へご相談いただき、それでも解決しない場合は、管轄の教育委員会へご相談ください。)

(당 센터에서는 학교 및 교직원에 대해 지도를 행할 수가 없습니다. 상기 같은 학교 등에 대한 민원은 먼저 학교 등 관리직에게 상의해보시고 그래도 해결이 안 될 경우에는 관할 교육위원회에 상담해주시기 바랍니다.)

- 3. メール相談の返信は**1回のみ**です。内容は、**一般的な理解や情報提供**にとどまります。
また、メールでいただいた相談に対する、電話による回答は行っておりません。
- 3. 메일 상담에 대한 회신은 **한번만**입니다. 내용은 **일반적 이해나 정보제공**에 한합니다.
또한 메일에서 받은 상담내용에 대해 전화로 답변 드릴 일은 없습니다。
- 4. 相談に対する返信には、**5日程度(土日祝日・年末年始を除く)**を要します。外国語によるメールの場合、適切なお答えをするため、メール相談のお答えには 2週間程度(土日祝日・年末年始を除く)の日数をいただいております。なお、返信を希望される方には、
誤送信を防ぐため、**メールアドレスを確認するメール**をお送りしますので、
@section.metro.tokyo.jp からのメールを受信できるように設定してください。**確認メール**
ルへのお返事をいただいてから、相談に対する返信をお送りいたします。

- 4. 상담에 대한 회신은 보통 **5 일정도 (주말 및 공휴일 · 연말연시 제외)** 요합니다.

외국어로 받은 메일에 대해서는 적절한 답변을 드리기 위해 회신까지 2 주일정도 (주말 및 공휴일 · 연말연시 제외) 필요합니다. 답변을 원하실 분에게 틀림없이 회신 할 수

있게 **메일주소를 확인하기 위한 메일**을 보내고 있습니다. @section.metro.tokyo.jp

에서부터 보내온 메일을 받을 수 있게 설정 해놓으시기 바랍니다. **메일주소 확인 메일에 대한 답장을 받은 후에 상담에 관한 회신메일을 보내겠습니다.**

- 5. メール相談を送信されてから5日（土日祝日・年末年始を除く）を経過しても返信が届かない場合は、返信が未着信となっている可能性がありますので、メールの設定をご確認いただくか、別の返信先アドレスを指定して改めてメールを送信してください。また、**お急ぎの場合は下記電話相談**をご利用ください。

- 5. 메일로 상담을 보내신 후 5 일 (주말 및 공휴일 · 연말연시 제외) 경과해도 답변이 안 올 경우 통신 문제로 회신이 안 되어 있는 가능성이 있으니 다시 설정을 확인하시거나 다른 메일주소를 지정하셔서 다시 메일을 보내주시기 바랍니다. 또한 **급하실 때는 밑에서 안내 드리는 전화상담**을 이용하시기 바랍니다.

以上 1 から 5 について、ご了承の上、

이상 1 부터 5 까지 모두 양해 하시고

相談を希望される方は、矢印が示すメール相談受付をクリックしてください。

상담을 희망하실 분은 화살표 밑 메일상담 접수를 클릭 하세요.



メール相談 受付

메일 상담 접수

(※クリックいただくと教育庁サーバー内にある当センターのページにジャンプします。)

(※ 클릭 하시면 교육청 서버에 있는 당 센터 페이지로 넘어 갑니다)

なお、お急ぎの方や詳しい相談をご希望の方は「教育相談一般」をご利用ください。

급하신 분이나 상세 상담을 원하실 분은 「교육상담일반」을 이용하시기 바랍니다.

教育相談一般 : 0120-53-8288

교육상담일반 : 0120-53-8288

平日 午前9時から午後9時まで

平日 오전 9시부터 오후 9시까지

土・日・祝日 午前9時から午後5時まで（閉庁日、年末年始を除く）

토・일・공휴일 오전 9시부터 오후 5시까지 (휴무일, 연말연시 제외)

外国語による相談を希望される方で、お急ぎの方は電話で外国人児童・生徒相談を行っておりますので、ご利用ください。

외국어에 의한 상담을 원하실 분은 전화로 외국인 아동 · 학생상담을 하고
있으니 이용하시기 바랍니다.

◆外国人児童・生徒相談 : 0120-53-8288

◆외국인 아동 · 학생상담 : 0120-53-8288

毎週金曜日 (祝日・年末年始を除く)

매주금요일(공휴일 · 연말연시 제외)

午後1時から午後5時まで (受付は午後4時まで)

오후 1시부터 오후 5시까지(접수는 오후 4시까지)